

1060



PASQUIN

COLONIALE

CHIANTI RUFFINO
BIBLIOTECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

BIBLIOTECA DO ESTADO
PAULO

L'EQUILIBRIO DEGLI ARMAMENTI



MAC DONALD A HOOVER: Auffa! Ce n'é vol'uta, però, per assicurare la stabilità della Pace!

CINZANO

ANDAR PRAT. X

EST. N.º de ORD.



Casa Ranieri

Importatrice di Minuterie

Specialità in cappelli di paglia per coloni. Pipe Italiane. Corde, Spago, articoli per pesca. — Tipografia, Cartoleria. Libri in bianco. Calendari e Cartoline postali. — Mercerie, ecc.

P. D E R A N I E R I

Negozio e scrittoio:

RUA FLORENCIO DE ABREU N. 137 — Tel.: 4-9116

Sezione Metallurgica: AVENIDA CANTAREIRA, N. 29

Deposito: RUA TREZ RIOS, N. 35

Indirizzo telegrafico: DERANIERI

SAN PAOLO

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi
VIE URINARIE - SIFILIDE
PELLE E MALATTIE
DELLE SIGNORE

Cura speciale della sifilide e cura radicale della ble-norrhagia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17

RUA LIBERO BADARO' 17

DOTT. DOMENICO DEFINE

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.

R. Libero Badaró, 23 — Sobrelôja
Telefono: 2-6529, dalle ore 14 alle 17 — Res. Rua do Paraizo 9.

DR. ROBERTO G. CALDAS

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncervy di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Residenza: e Cons.: R. Major Quedinho, 7 — TELEFONO 4-5403

SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

RUA L. BADARO', 21

S. PAULO

TELEFONO 2-5111

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

DR. NAZARENO ORCESI

Gerenciado do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa — Assistente-Extra da Clinica de Partos, annexa a Maternidade — Residência: Rua Augusta 51 — Telephone 7-2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1097 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5º andar, Salas 19-20).

DR. PROF. G. BRUNETTI

Dalle ore 13 alle 15

LARGO 7 DE SETEMBRO, 15

Telefono: 2-4226

Casa di Mobili Goldstein

RUA JOSE' PAULINO, N. 84 TELEFONI, 4-1533 E 4-2113

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOBRE-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato di "fernos estufados", in cu oio, panno-cuoio, gobelein e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale. — 1.° PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.° PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di più di 1:500\$000, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento.

Prezzi occasionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO



IL PAQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neppole"...

Responsabile: PIETRO PETROSELLI

Gerente: EUGENIO GIORA

Abbonamento annuo 20\$000
Un semestre 10\$000

Uffici: Rua Anhangabahu' N. 12
Telef. 4-0593 — Caixa 2807

Il pelago

Nel mezzo del cammin di nostra vita,
in questi tempi di bolletta dura
tal che sembra per sempre omai smarrita

la via d'uscir da questa crisi oscura,
che mai com'oggi é stata cosi' forte,
onde farci scordare la paura,

magari con pericolo di morte,
han tratto qui Pastonchi, che oramai,
dato ch'é qui, agguanteremo forte.

Peró non so capire come mai,
essendo tutti a secco in questo punto,
abbia voluto porsi in gineprai

il dottore Manera appena giunto,
anzi venuto per marino calle,
carche le braccia d'un tamanho assunto

Poiché, mi par, buttarsi sulle spalle
il pesante fardello d'un poeta,
che non vien solo per cacciar farfalle,

rende penoso giungere alla meta
in questa situazione disperata
per cui ciascun di noi fa proprio pietà.

E, come quei che con lena affannata,
uscito fuor del pelago alla riva,
si volge all'acqua perigliosa e guata,

così speriamo che in definitiva
non rimanga al finir del malo passo
il buon dottor con la sua iniziativa

che forse cozzerà in un duro masso:
quello dell'ignoranza della gente
che per l'alta cultura é troppo in basso.

AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO E CONTRO LA FEBBRE GIALLA!

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

CALZOLAI

Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI
RUA WASHINGTON LUIS, 25
Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5.000\$000 e più cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3.000\$000, prezzo questo ultra-buon mercato; più si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore del compratore. — **RAFFAELE MORGANI**, industriale e importatore di pianoforti tedeschi — Fone: 5.2222 —

Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 132 della Rua das Palmeiras, Prendere il BOND 12 (PERDIZES)

Dr. CARMO D'ANDREA

Alta chirurgia — Parti

Malattie delle Signore — Infermità veneree e sifilitiche

Cura delle varici ed emorroidi senza operazione

APPLICAZIONI DEL METODO ASUERO

Consult.: Praça da S6 94, dalle 15 alle 17 — Telef. 2-0567

Resid. Avenida Pompela 16 — Telef. 5-5564

A. SALFATI E M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — TELEFONO 2-6091

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroidi (Gozzo) — Ostetrica — Consultorio: — R. Brig. Tobias, 3 (Esq. Lad. Sta. Ephigenia), dalle 10 alle 11 e dalle 15 alle 17 — Sale 2-3 — Telef.: 4-6319 — Residenza: R. Vergueiro, 323 — Dalle 12 alle 15 — Tel. 7-0406.

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingegnere Civile e Costruttore — Cemento Armato

ALFAIATARIA

— DI —

ANTONIO MOSCA

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto

R. LIB. BADARO' 76 - Sobrel.

TELEFONO 4-3509
SAN PAOLO

**STOMACO - FEGATO
INTESTINI - RAGGI X
IL PROF. MANGINELLI**

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141 - Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal 7. Tel. 7-0207

PROF. DR. F. TALIANI

Chirurgia generale e speciale — Malattie dei reni —

RUA CINCINNATO BRAGA, 62
Tel. 7-4047 - Ore 12 1,2-18 1/2

PROF. DOTT. RECALDE

Signore, stomaco, vie urinarie, Chirurgia

RUA QUIN. BOCAIYUVA, 54
(Casa das Arcadas) — Telef.: 2-2363 — Chiamate 4-0787

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO**CORRISPONDENTI UFFICIALI DEL****BANCO DI NAPOLI****FONDATA NELL'ANNO 1539**

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnaregina — Monte Centrale di Pietra — Spirito Santo — N. 8
Agenzie di Città — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino —
Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Consenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia — Foggia — Foggia —
Foggia — Formia — Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Giola del Colle — Giola Tauro — Gaglianico — Gori-
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonero — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcellinara — Ma-
terra — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano — Sul-
mona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Treviso — Trieste —
Tripoli — Venezia — Venosa — Zara. — FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

CORRISPONDENTI IN TUTTE LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO

L'ESARINO

Ecco tutti i giorni
eccezionali | successivi alla Festa

DIRETTORI
Cecco di Batano a C. der Sartalloro

Un numero Cent. 2-Apparato C. 5
Abbonam. annuo L. 7-Estero L. 10

Redazione e Amministrazione
Via S. Chiara N. 5-Lucca

Passeggiate gastronomiche lucchesi

Anticamente usavano i folli bassi, bassi, con quer capponcello e largo che i nostri non lo chiamavano la sciaminea e le donne di 'asa por fà da mangià bisognava che stessin chinon con la testa sotto la 'appa der camla e la ventarola 'n mana. Ecco perché 'r cucinà la 'hiama l'arte 'ulinaria.

Quarcuno si metterà a ghi-guà, ma lo, Cecco di Batano vi garautisco che la parola "ulinaria" è venuta fóra dalla prossion che pigliava 'r deretan 'uando soffiavano 'n der foc.

Invece l'altro giorno 'r Piccolo per parlà d'abbacchio, di tordelli e di spaghetti ar sugo, l'è vlenuto fuori 'olla gastronomia. Io vorrebbi sapè cosa c'entra l'astronomia 'olla roba da mangià.

Io vorrebbi anco sapè, dar momento 'ho un giornale 'osi' importante ti scrive di 'uelle scialbottate lì 'così', perché dovrebbe sta ssitto proprio lo "Essarin" che 'r su Direttore per mangià è maestro.

Donca c'è 'na 'osa che a S. Paulo ci manca: ci vorrebbe un forno di 'astagnacci alla viotta, fatti a tordello 'ome quelli di Baffino 'n der Fillungo. Ci vorrebbin la torta di ceci, 'r buccellato, lo tulloro, la torta 'o becchi o di 'uelle 'oso lì' così'.

E se un ci 'redi, t'hai a figurà che r Francesconi t'aveva coperto un botteghin in traversa der Commercio 'n duve fra l'arte 'ose ti vendeva la torta 'o becchi che se la faceva fà dalla su moglie.

Tu avessi sentuto che maraviglia! Tu avessi visto che roba! I 'luccesi avevino 'ncominciato a 'mparacel e c'era sempre pieno.

Se tu avevi bisogno di Mario 'r Sant, indavi lì, eri sicuro di trovallo 'on uu quarto di torta 'n bocca. Se volevi 'r Fontanini, anco lì' veniva apposta dalla Lapa o 'nfilava in Traversa der Commercio. Insomma ni piaceva perunfino ar Martinelli. Un giorno ero a destà con lui ner grattacelli 'uando alla fine der pranzo

ti veddi capità 'n tavola la torta 'o becchi der Francesconi.

Naturalmente ci sarà 'uarche maligno 'he dirà che ho preso dè quatrini per fanni la recrame. Un'è vero nulla perché la moglie der Francesco ni s'ammaloe e la torta un la fette piue. Ora per giunta ha venduto anco 'r loalo donca i maligni possia crepà anco 'nesta vorta.

E quanto a meo v'assoguro che quando smetto di fa 'r giornalista, apro un forno di 'astagnacci 'olla riotta, ai quali per 'r momento dedio 'r seguente.

SONETTO DEL CASTAGNACCIO

O castagnaccio profumato e blondo
colla dolce farina preparato
io ti rimiro là nel disco tondo
fumante, delizioso, prelibato.

Tu che struggi d'amore la ricotta
quando nel ventre tuo si' ben l'accolti
della vita obliar fammi la lotta
sia pure per brevissimi secondi.

Il tempo sol d'averti fra i molari
e maciullarti col piu' gran piacere,
gustando i tuoi sapori fini e rari.

Mentre co n l'occhio languido e beato
carezzerò di Chianti un bel bicchiere
che tosto riempirò dopo vuotato.

CECCO DI BATANO

Presidente der paese
'Unsigileri della Omu
Operaro della 'hiesa
Alletterato giornalista

LUCENSIS, 8 ottobre anno VII

Dal nostalgico forno di Baffino
Nella primavera sacra
al trionfo della culinaria.

CON LICENZA DE' SUPERIORI

Correio Lucchese

A. P. — Quell'ateo che disse quella cosettina a riguardo dell'uccello del paradiso sarebbe tempo che andasse a costituirsi a... Juquery!

NASONELLI — Si può sapere dove ti sei cacciato? da quando G. M. mi dette una risposta per te non ho potuto piu' incontrarti.

Le disgrazie degli amici

Un lettore ci ha mandato, con evidente furia (l'ha infastidita portata un fattorino di piazza) una lettera contenente, sotto il titolo "Consagração de um Imenso litterato" il ritaglio del "Diario Nacional" in cui si fa al libro di V. Rognetti, che "vient de paraître" con tanto successo... decaville, una recensione, anzi una "fatta" di recensione ch'è una vera tegola sulla testa. Tanto veemente, questa tegola, che se il caramelluto autore non avesse la capocchia così... tetragona, a quest'ora sarebbe all'ospedale con la borsa del ghiaccio sulla testa pelata ed i medici a tastargli il polso.

Evidentemente il nostro affezionato ritagliatore spera, con la sua missiva, di affilare la penna (d'oca) con cui sporchiamo la carta.

Ma invano, poiché quando uno è afflitto, a torto, dalla mania letteraria, la satira o l'umorismo non servono. Servirebbe invece, davvero, una bella borsa di ghiaccio.

Com Cheques de

2 \$ 0 0 0

até

1:000\$000



Com menos de

40 o/o

de

nicotina

Composto e impresso nelle Officine della

S.A. "IL PICCOLO"

— RUA ANHANGABAHU, N.º 12 — Tel.: 4-0593 —



TEMPI DI MAGRA TEATRALE

Dove si va e che si fa? — Non che Procopio...
— Saudade della Remy.

E mò come si fa?
Ecco un poveri critico a spasso, specialmente dopo che il crumiraggio volgarissimo si è — diciamo pure introdotto — tra le nostre fila.

Un tempo eravamo pochi i critici fissi nella stampa non meno fissa; ora tra noi fissi sono messi i fessi... e noi siamo diventati una quantità "negligibile", come si dice dopo che Boucher ha dato le sue recite al Municipale.

Col qual Municipale si è chiusa la lieta nostra fatica — secondo l'espressione del collega Jovine.

Dunque dicevo: quando i krumiri... onorari (anche perché con Poci c'è poco da parlare di... onorari ovvero sia stipendii) come Nigra — chi se se si chiama Costantino anche lui — e Menesini non c'erano, noi questi giorni di minori stagioni li passavamo allegramente a mangiarci i denari più o meno onestamente (ma sempre lautamente) guadagnati durante le "temporate" ufficiali. Adesso invece coi magri gruzzoli ricevuti e senza teatri importanti, non sappiamo cosa fare. Svalutati moralmente (è per questo che Uffisse si è ammalato) siamo anche finanziariamente appledati.

E mò che facimmo?

Non più francesi al Massimo, non più "chiquitas" al S. Anna. Dobbiamo ritornare al Casino, dove Clara Weiss resiste più che il cemento armato alle intemperie.

Sono andato a vedere "Madame de Thebes". La Clara è sempre una grande "Miche", ma il tenore?

Sono andato da Procopio, che è sempre più Procopio del solito.

Non resta che Arruda Sebastiano con la sua automobile giallo-purgante, non resta che Tom Bill, non resta che Catafa...

Bellini quei... Bellini del Boa Vista!

La cosa più notevole della settimana è stata la pubblicazione che il "Fanfulla" ha fatto del cliché di Venusta Carlotti. Neppure a mettere il nome sotto, in grassetto e maiuscolo, si capisce che è Venusta Carlotti. O è un'altra Carlotti o non è che parte di Venusta.

Sembra una sifide — nel cliché — a paragone delle proporzioni che fanno bella mostra di sé medesime sul palcoscenico del Casino.

Orizona... io penso a voi, come a colei che più ci diede commozioni estetiche. Perché non ritornate alle scene per la gioia dei nostri occhi apprezzeratori del nudo?

Lea Candini, perché vi elisate in S. Paolo, dopo tanto... esilio?

Miby Daniel, perché restate a Buenos Aires a fiascheggiale, mentre qui vi desiderano?

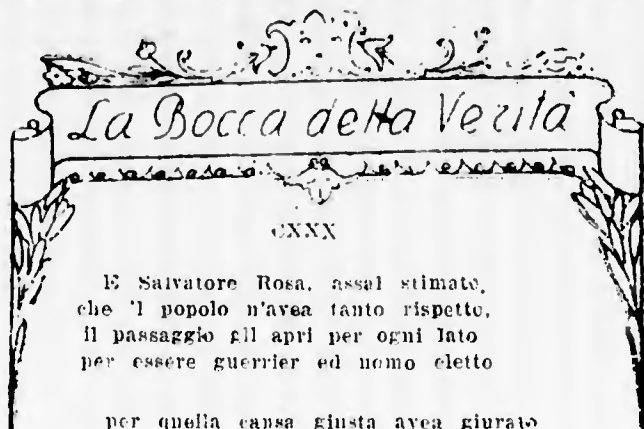
Andiamo, via, Impresari... Procurateci almeno una Remy, che sarà un chiodo come e sino a quanto vi pare, ma almeno canticchia e con la Carlotti potrebbe costituire una... media di peso quasi normale.

Senza cantare che essa sola — la Remy — potrebbe ridarci la gioia... letteraria di veder Goeta ritornare all'esercizio della critica, con quella penna che fu di Forelli e sa fare

zosi' bene i numeri (come dimostrò a Poci il violinista Francesconi), ma che eziandio scrive così' acuto note sull'arte e su altre cose della Remy...

Datemi un pò di teatro buono... od io debbo perdere lo stipendio per mancanza di... materia prima.

Vir Giglio Arzani.



E Salvatore Rosa, assai stimato, che 'l popolo n'avea tanto rispetto, il passaggio gli aprì per ogni lato per essere guerrier ed uomo eletto

per quella causa giusta avea giurato "morir pria che tradir il suo diletto popol" che l'avea immortalato, musicandone poi Gomes il concetto.

Entra coi suoi soldati nel momento della mela, ch'era feroce a guisa di tempesta, che l'armi ne scintilla.

Il nemico invaso allor da spavento, quando l'oste di sangue è tutto intriso allor che 'l generale Tuttavilla.

GIUSEPPE CAVALIERE

La scoperta dell'America

Cusi' Colombo. Lui cor suo volere
Seppe convince' l'ignoranza artrui.
E come ce 'rivò? Cor suo pensiero.
Ecchela si com'è. Dunque percuì

Risémo sempre li'. Famme er piacere;
Lui perché la scopri'? Perché era lui.
Si invece fosse stato un forestiere,
Che ce scoriva? Li mortacci sui!

Quello invece t'inventa l'incredibile;
Che si poi quello avesse avuto appoggi,
Ma quello avrebbe fatto l'impossibile.

Si ci aveva l'ordigni de marina
Che se troveno adesso ar giorno d'oggi,
Ma quello ne scopriva 'na ventina!

CESARE PASCARELLA

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLE CON 20 CARTINE: 54

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o dell'ovale, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL, disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

La scoperta dell'America

IL DIARIO DI CRISTOFORO COLOMBO

Telegrammi da Roma hanno riferito che sono stati trovati in Vaticano nuovi documenti su l'italianità di C. Colombo. Un nostro cablogramma particolare ci fornisce anche alcuni squarci interessanti del suo Diario, prima di avventurarsi al grande viaggio.

15 GIUGNO, 1492 — Oggi ho avuto un colloquio con la regina Isabella, e le ho spiegato che bisogna che me ne faccia fare almeno tre. Senza tre caravelle è inutile che mi muova. Ho la febbre, naturalmente, spagnola.

16 GIUGNO, 1492 — Mi scappa un bisogno assoluto di scoprire l'America. Se non mi sbrigo, la scoprirà qualcun'altro.

19 GIUGNO, 1492 — Con un biglietto di 3.^a classe sono andato a Salamanca per parlare coi giudici, i quali mi hanno detto: — Beato lei, che s'illude di scoprire l'America. Noi facciamo i giudici da tant'anni e non abbiamo scoperto mai niente.

2 LUGLIO, 1492 — Stasera, rincasando, ho visto una meravigliosa fanciulla spagnola, che cantava "Valencia". Io le ho detto:

Bella spagnola che canti
Tu sei più vaga d'un fior!

Ho dovuto tosto pagare i diritti d'autore.

5 LUGLIO, 1492 — Ritorno a Madrid: la regina, avendo già l'autorizzazione, me la dà senza altri indugi. Sono soddisfatto.

7 LUGLIO, 1492 — Oggi sono stato a far provviste per il viaggio: cartoline illustrate, un grammofono, pedalini di ricambio, un sacco di caffè, un barbanera e un rullo di carta igienica. Non ho potuto trovare in nessun negozio palle per i miei cannoni e ho dovuto accontentarmi di alcuni numeri del "Fanfulla".

8 LUGLIO, 1492 — Ah! come è difficile reclutare dei marinai naviganti! Non ne ho potuto trovare neppure uno che fosse stato al Brasile o all'Argentina.

15 LUGLIO, 1492 — Mi faccio socio del "Touring" per avere lo sconto nelle ferrovie e nei negozi americani. L'itinerario è già stabilito: partiremo da Palos e di là passeremo

mo a Frascas. Cioè passeremo di Palos in Frascas.

16 LUGLIO, 1492 — Ho fatto mettere nella stiva dieci automobili Spa. Chissà che Spa...venti i Pellirosse!

17 LUGLIO, 1492 — Oggi ho fatta la frittata. Ho voluto leggere alcuni giornali coloniali del Brasile, giunti con l'ultima posta, e mi ha preso una colica. Ho preso tosto un purgante di magnesio S. Giorgio e ho mandato i calzoni alla lavandata.

18 LUGLIO, 1492 — Un altro guaio serio: il mio corrispondente da Nuova York mi telegrafa che in America vige la legge secca, ed io ho dovuto scaricare 27 "quartolias" di vino "virgem". In compenso mi si assicura che in America troveremo molte vergini americane, desiderose di conoscere gli europei.

19 LUGLIO, 1492 — Oggi una folla di persone mi ha preso d'assalto. Tutti mi pregano di far loro sapere l'indirizzo del proprio zio: il zio d'America. Ho conosciuto un Rotellini, che insisteva perché gli mandassi notizie del suo socio: parlava un francese romanesco, e non ho capito nulla.

20 LUGLIO, 1492 — Altri, e più numerosi visitatori oggi: dei ladri professionisti. Mi hanno esposto brevemente i loro più modesti desideri. Vorrebbero che io mi picciassi a scoprire l'America, per poter cominciare le truffe all'americana. Già hanno inventato il "conto da vigario". Ho notato tra essi dei letterati, poeti, conferenzieri, propagandisti, eccetera, i quali scopriranno l'America dopo di me, e forse e senza forse, meglio di me.

21 LUGLIO, 1492 — Un reduce da S. Paolo del Brasile è venuto a darmi dei consigli, per risolvere lo spinoso pro-

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

blema delle abitazioni: procrastinare la mia partenza, dando tempo a Martinelli di ultimare il suo grattacielo, che può alloggiare tutta la mia turba con le tre caravelle.

22 LUGLIO, 1492 — Mi farebbe comodo un bel panama; ma Panama purtroppo non lo ho ancora scoperto.

23 LUGLIO, 1492 — A Honduras, su commissione di un mio cugino, comprerò un paio di salvatacchi di gomma, perché a quanto mi si dice, il salvatacchio di Honduras è il migliore, mentre quello italiano n'Honduras gran che.

25 LUGLIO, 1492 — Ho promesso un sigaro havana a quel sudicione del mio portinaio; uno di quegli uomini che non si l'havano mai.

26 LUGLIO, 1492 — Insomma bisogna che mi spicci a scoprire l'America. Oggi, per esempio, avevo voglia di bere un americano, e son dovuto restare a bocca asciutta.

27 LUGLIO, 1492 — Pare che in America si giuochi molto al "Whist". Anche quando incontri un creditore bisogna far "whist" di non vederlo. Oggi intanto mi hanno "whistato" il passaporto, e mi hanno dichiarato spagnolo. Bisogna compatirli, poveretti, perché ancora non hanno letto i documenti conservati nell'Archivio Vaticano.

28 LUGLIO, 1492 — Padre Juan Perez, confessore della Regina Isabella, mi benedice e mi appende al petto uno scapolare della Madonna della "Penha".

29 LUGLIO, 1492 — E' tutto pronto. Io coi miei 120 uomini, e i capitani Martin Alonso Pinzon e Vicente Yanez Pinzon, ci avviamo a Palos, cantando: Addio, mia bella addio!

3 AGOSTO, 1492 — (ore 17 - tempo locale). Si parte. Un amico mi viene a salutare.

— Mi raccomando — mi dice — dopo che hai scoperta la America, cerca di "farla".

Ma, purtroppo, io la scoprirò e gli altri se la godranno! Senza rancore!

— E' la nuova cameriera?

— Sì, è arrivata oggi alle nove.

— Cerchiamo di tenerla per lungo tempo.

— Oh! Stai tranquillo, non ci sono treni per il suo paese fino a domani sera.

Matrice:

SAN PAOLO
Rua B. Vista 5 - sobrel.
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1456

Filiale

SANTOS
Rua Tuyuty, 734
Caixa Postal, 734
Tel.: Centr. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

CHI SONO ?



21



22



23



24



25



26



27



28

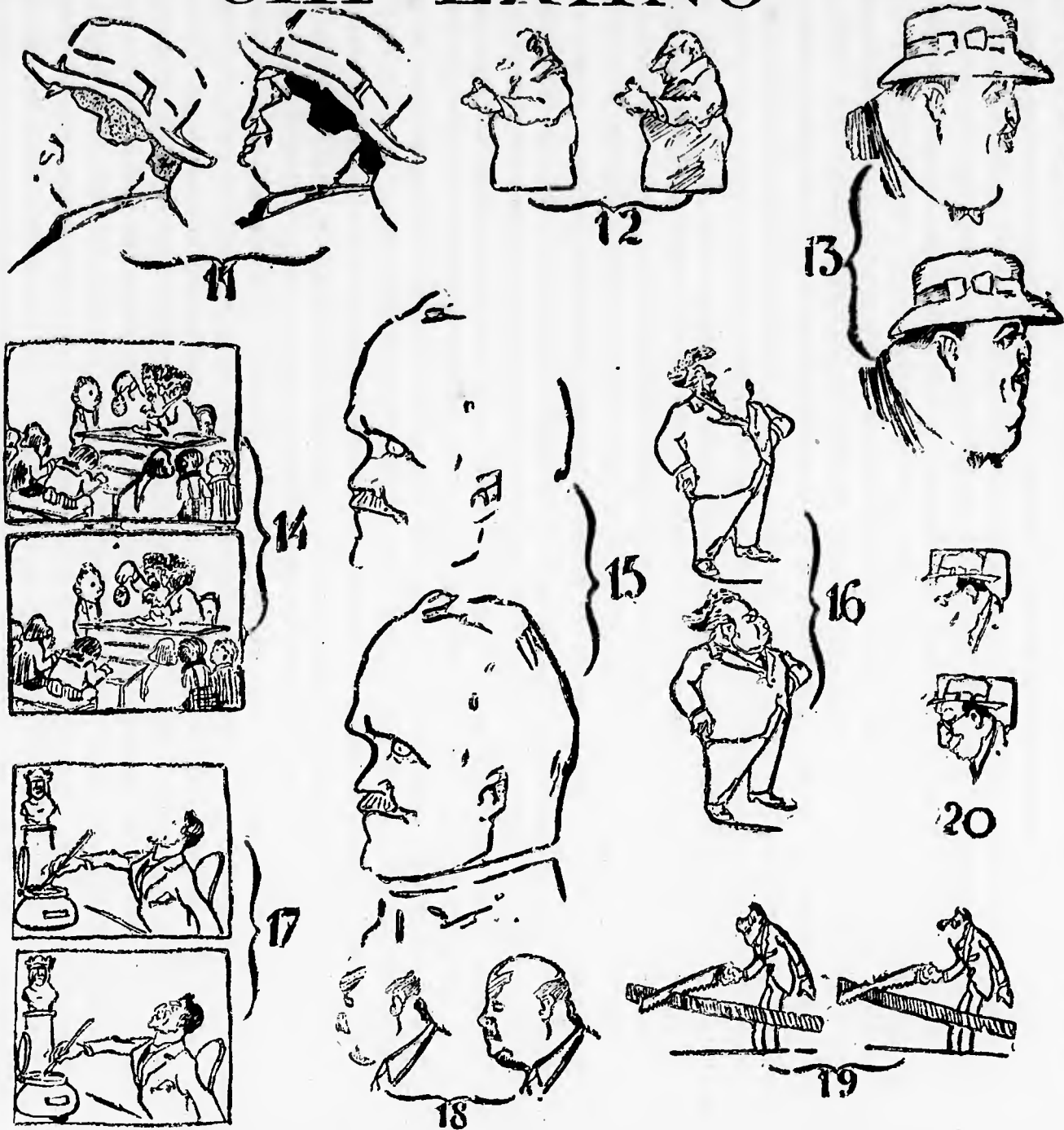


29



30

CHI ERANO



Senza la Maschera

CARICATURA N.° 11 — Dr. Valentino Sola, pubblicata il 25 agosto 1928. E' stato uno dei pupazzi che ha offerto minor bersaglio, nonostante il cappello a gondola naufragata ed il bel labbro inferiore ch'è tutta una predestinazione. Forse avrà ingannato i concorrenti quella specie di calvizie tignosa con cui abbiamo sostituito la par impossibile ancora corvina sua capigliatura. V'è stato un concorrente che ha creduto riconoscere in lui il Dr. Pannalini, non sapendo con quale perspicacia. Nemmeno per l'affinità professionale, poiché, come dentista, il Dr. Sola cura soltanto coloro che dimostrano di non aver ancora mosso l'unico dente importante: quello del giudizio.

CARICATURA N.° 12 — Vitaliano Rotellini, pubblicata il tre luglio 1927. Evidentemente il comproprietario del "Fanfula" ha lasciato a San Paolo molta "saudade". Molti concorrenti l'hanno riconosciuto senza, per questo, essersi dichiarati proprietari di birreria. La caricatura originale, che riproduceva l'egregio Rotellini a colloquio con Campanelli, di fronte ad un progetto di edificio, metteva in bocca al nostro eroe — alla domanda di Campanelli che prevedeva risolversi in un grosso fiasco la progettata esposizione di prodotti italiani a Rio — la seguente risposta: "Uomo senza fede, vergognati! Da un'altra

ditata, e se la va la va? La dette, poi, la "dittata"? "Andó o non andó?"

Chi se ne ricorda! Anche perché chi commenta, a quei tempi, manca di sognare di venire a sbattere in queste foreste mezze imbalsamate, ecc.

CARICATURA N.° 13 — Ernesto (o Eufico?) Pezzoli, Presidente dell'Esperia, pubblicata il 1.° giugno 1929. Molti concorrenti l'hanno riconosciuta, anche perché la caricatura consisteva soltanto nell'avergli tolto un pezzettino di pappagorgia. Naturalmente, data l'abbondanza, la mancanza si è notata poco, indubbiamente meno di quel che si potrebbe notare se una bella, anzi una brutta mattina, il g. n. Martinelli si presentasse in pubblico vedovo di uno di quei trentadue richiama e mezzo che, se non arrivano, nonostante gli sforzi del proprietario, a costituire una chiona assai modesta, formano pure sempre una bella illusione.

CARICATURA N.° 14 — Maestro Massimiliano Rossi, pubblicata nel 1924, in occasione della festa ricorrenza del "ficio" di D. Pedro I.°, ficio che egli appunto, nella caricatura, sta mostrando con un certo sussiego ai suoi alunni esterrefatti, durante una di quelle lezioni onomatopiche che in quell'epoca — cioè prima della divulgazione del Fiat e prodotti congeneri — l'avevano reso celebre. Il Maestro Rossi è pure stato abbastanza "centrato" dai concorrenti, indubbiamente per via della zazzera arruffata e nonostante che noi, per comprensibile misura precanzionale, l'avessimo ridotta al minimo, riducendo con ciò al minimo ogni e qualsiasi pericolo di evasione.

CARICATURA N.° 15 — S. E. il Marchese Badoglio, pubblicata il 27 ottobre 1928 in occasione della concessione del titolo di Marchese. Riconosciuto da molti concorrenti, il che vuol dire che S. E. ha lasciato buona memoria.

CARICATURA N.° 16 — Avv. Cusano, pubblicata il 18 agosto 1928. L'Avv. Cusano ha indubbiamente dei sosia poiché molti concorrenti l'hanno preso per Martino Frontini o per Missasi; anche questi evidentemente gente ben pascluta. Può anche darsi che l'inganno sia venuto dalla fiera posa, più che dal fiero aspetto, dato che gli avevamo tolto il meglio per essere trece, cioè la fronte e gli occhi. Ma l'avv. Cusano ha di queste pose tragiche quando tratta di argomenti d'importanza vitale. Per darne la prova basterà dire che nella caricatura originale egli sta fieramente rispondendo a Goeta che gli chiede perché ingrassi: "Che vuoi? Vado sempre alle feste del Consolato..."

CARICATURA N.° 17 — Prof. Pedatella, pubblicata il 9 settembre 1922 in occasione della sua nomina a Segretario della Dante Alighieri. L'egregio professore sta pronunciando: — "Macchiavelli si copri" di gloria facendo il segretario fiorentino. Io, come segretario della "Dante", non mi farò passare "a perna". Non diciamo che il povero Macchiavelli sia riuscito a passarci "a perna", questo no; certo è però che il Prof. Pedatella, come segretario della "Dante", non dev'essere riuscito a conquistare la celebrità, poiché un solo concorrente l'ha riconosciuto, mentre gli altri, forse a causa del busto di Dante che metteva in evidenza la carica ricoperta, hanno creduto riconoscere nel disegno il Prof. Isoldi il quale, evidentemente, è colui che ha "passato a perna" nella corsa alla fama. Del resto il Prof. Pedatella può consolarsi: nessuno ha creduto di ravvisare nel caricaturato l'avv. Santalucia.

CARICATURA N.° 18 — G. U. Giuseppe Martinelli, pubblicata il 15 giugno 1929 in testa ad una poesia in versi martelliani, opera forse di Ferruccio Rubbiani, poiché, essendo posta sotto il cliché del gentiluomo Martinelli, non mostrava di soffrirne l'enorme peso, anzi aveva l'aria di rendere pan per focaccia. Il g. n. Martinelli è stato riconoschitissimo. Sfido! Anche a voler dubitare della sua popolarità passata, il fatto che uno se lo trova sempre davanti quando gli prende vaghezza di andare al Cine Rosario, fa sì che il suo profilo, anche se più o meno nutilato, sia conosciuto per lo meno come quello del fu Rodolfo Valentino, colui che introdusse a Hollywood la moda dei capelli di cuoio verniciato.

CARICATURA N.° 19 — L. V. Giovannetti, pubblicata il 16 dicembre 1922, al tempo dei bollori autentici. Molti l'hanno ravvisato per via dei baffi alla Zuccoli che non si vedevano, e per via di quel troncone di proboscide. Ma tutti, indubbiamente, si saranno domandati che razza d'operazione stesse facendo, con una sega, colui che oggi rideva (o riaddormenta?) gli occhi più fondi delle palpitantissime questioni dell'acqua della barba,

della specifico contro i piedi dolci e simili attraccatissimi problemi. Nel 1922 L. V. Giovannetti, snudata quella pò pò di sega, tentava nientemeno che di tagliare il cavo dell'Italcable. Non vi riuscì; ma il come ed il perché dell'insuccesso potrebbe dirvelo soltanto V. Rotellini che figura, anche se non si vede, nella caricatura, e sta appunto esclamando: "E' una mossa imprudente: non bisogna lasciar credere che abbiamo altri interessi", ottenendo da Giovannetti la seguente fierissima risposta: "Per certi lavori sento una forza indomita".

Questione di gusti...

CARICATURA N.° 20 — Il "Sor Ulisse", il buono, modesto "Sor Ulisse" del Faufalla che, dopo che Menesini, con la scusa della musica, gli ha tolto la soddisfazione di poter dichiarare quotidianamente che nei teatri di San Paolo tutto va bene, che i tenori son tutti Tamagni, e le Clace Weiss tutte minorenani da poppatolo, è bistritto come un cardellino vedovo. Noi l'avevamo messo nel numero con la speranza che restando sconosciuto fra cotante celebrità, ripigliasse il vispo. Invece, l'abbiamo visto levare, è più mosco di prima.

Una sorpresa nella classifica

L'aver pubblicato, nella seconda puntata, una serie di caricature più... accessibili alla massa, ha provocato uno spostamento di classifica nel primo posto più che per i successivi.

Il sig. Alberto Martinelli che capeggiava la classifica non ha avuto buon fiuto, stavolta, così che un nuovo venuto ha potuto portargli via d'un colpo solo il primato. Infatti, mentre il sig. Martinelli ha potuto aggiungere solo tre punti ai quattro che lo rendevano capofila, un nuovo venuto, il sig. Domenico Lerario, che si qualifica convittore dell'Istituto Medio Dante Alighieri e che, indubbiamente, è in pari tempo un ottimo osservatore o, probabilmente, un giovanotto che ha dei buoni consiglieri, ha, con un colpo magistrale, indovinato tutte e dieci le caricature della seconda puntata compresi il "Prof. Pedatella", il "Dr. Sola", l'Avv. Cusano e il "Sor Ulisse", che sono riusciti a rimaner in incognito per gli altri concorrenti.

Riprova, questa, di quel che abbiamo detto nel numero precedente, che cioè il concorso è tutt'altro che vinto e che si può ancora, con buon fiuto, cominciare a concorrere dalla terza decina con speranze di vittoria.

Nelle classifiche successive pochi spostamenti; soltanto alcuni nuovi concorrenti, il sig. Vito Calderaro con cinque punti, i sigg. Vittorio Lauria, Andrea Volpini, Carlo Roberti ed Ambrogio Rossi con quattro si son portati, coll'aver solo concorso alla seconda decina, nei primi posti.

Cosa questa che conferma una volta di più che le speranze sono ancora aperte a tutti, concorrenti che già hanno

partecipato alle prime due puntate o nuovi, poiché il concorso riserva nuove difficoltà e, naturalmente, dà adito a tutte le sorprese ed a tutte le speranze.

PUNTI 10 — Domenico Lerario (11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 e 20).

PUNTI 7 — Alberto Martinelli (1, 2, 6, 9, 12, 13, 15).

PUNTI 5 — Antonino Ferrari (1, 6, 9, 13, 19); Carlo Bonaccorsi (1, 2, 9, 13, 19); Vito Calderaro (12, 13, 14, 15, 20).

PUNTI 4 — Guglielmo Giorgi (1, 5, 9, 18) — Alessandro Podestà (1, 2, 9, 13) — Luigi Perroue (1, 2, 9, 13) — Vittorio Lauria (12, 13, 15, 19) — Gioacchino Cosimini (1, 2, 13, 19) — Romeo Dell'Orto (1, 9, 13, 19) — Francesco Ventura (6, 9, 13, 15) — Luigi Rossi (1, 4, 13, 19) — Roberto Bellini (1, 9, 13, 19) — Andrea Volpini (12, 13, 15, 19) — Carlo Roberti (12, 14, 15, 19) — Ambrogio Rossi (12, 13, 15, 19).

PUNTI 3 — Andrea Castaldi (1, 9, 13) — Aldo Bargagli (6, 9, 13) — Leopoldo Bianchini (2, 9, 15) — Antonio Cosentino (2, 6, 15) — Ferdinando Rossetti (2, 6, 12) — Gennaro Pasquale (9, 12, 13) — Alberto Marconi (1, 12 e 13) — Rodolfo Bianchi (9, 15, 19) — G. B. Palmieri (9, 15, 18) — Antonio Vitale (9, 12, 15) — Carlo Giorni (9, 12, 18) — Arturo Basso (9, 12, 19) — Francesco Ponte (12, 15, 19) — Giuseppe Lorenzini (12, 15, 19) — Adolfo Melani (12, 13, 18) — Giuseppe Parrini (12, 15, 19) — Guglielmo Benvenuti (12, 15 e 19).

PUNTI 2 — Carlo Monti (12, 15) — Lico Tambellini (12, 19).

Le norme pel concorso

Per la durata di sei settimane il "Pasquino" pubblicherà dieci caricature in ogni numero numerandole progressivamente. Si tratta d'indovinare chi esse vogliono rappresentare.

Le caricature non sono nuove, così che non si possa pensare che si vogliono creare difficoltà insormontabili. Sono caricature che sono già state pubblicate nei numeri passati del "Pasquino" e si riferiscono a persone viventi.

Nelle caricature stesse sono state operate trasformazioni togliendo, con un pennello intinto nel bianco, parte dei segni tracciati nel disegno originale, e ciò allo scopo di rendere più difficile il concorso e limitare le probabilità di "pari merito" che, coi relativi sorteggi, tolgono sempre serietà ai concorsi.

Nessun segno nuovo sarà aggiunto.

Per la pratica che abbiamo di competizioni del genere, possiamo prevedere che chi indovinerà la metà delle caricature pubblicate avrà molta probabilità di assicurarsi il primo premio, poiché le alterazioni prodotte negli originali sono tali da rendere l'indovinare ogni caricatura un vero capolavoro di psicologia e di osservazione.

GRADUATORIA SETTIMANALE

Il concorso procederà settimanalmente così che nel numero successivo sarà pubblicata, assieme alla "soluzione", col nome del caricaturato e la data in cui avvenne la pubblicazione, la graduatoria del concorso stesso, coi nomi dei solutori, così che ogni concorrente potrà seguire ogni settimana la propria posizione nel confronto degli altri, e non saranno possibili sorprese.

La graduatoria finale sarà fatta secondo il numero di caricature indovinate sulle sessanta che pubblicheremo.

I PREMI

I premi in palio sono i seguenti:

Al primo classificato: 150\$000 in denaro pagabili presso la nostra amministrazione nella settimana seguente a quella della chiusura del concorso.

Al secondo classificato: 100\$000 in denaro, pagabili presso la nostra amministrazione nella settimana seguente a quella della chiusura del concorso.

Al terzo classificato: 50\$000 in denaro, pagabili presso la nostra Amministrazione nella settimana seguente a quella della chiusura del concorso.

Al quarto, quinto, sesto settimo ed ottavo classificato: abbonamento gratuito al "Pasquino Coloniale" dalla chiusura del concorso al 31 dicembre 1930.

Nel caso, che riteniamo poco probabile, di "pari merito", i premi globali saranno uniti e l'ammontare diviso fra i vincitori. Il che vuol dire che se, per esempio, tre concorrenti dovessero terminare in testa indovinando ugual numero di caricature, i premi di 150\$000, 100\$000, 50\$000, verrebbero sommati e divisi fra i tre vincitori, toccando ad ognuno 100\$. A chi indovinasse maggior numero di caricature dopo i primi tre toccherà il quarto premio e così via.

Nel caso che i "pari merito" in testa alla classifica fossero

più di tre, per ognuno dei "pari merito" in più verrà aggiunto un premio supplementare di 100\$000 in modo da non alterare la cifra di guadagno singolo. Così pure verrà aumentato il numero di abbonamenti gratuiti nel caso che si renda necessario.

MODALITA' PER CONCORRERE

Per l'invio delle soluzioni la modalità è la seguente:

Dirigere alla nostra Cassa Postale N. 2867, o portare a mano ai nostri uffici "Rua Auhangabahu" N. 12", una lettera contenente:

1.° — La soluzione, col nome e cognome, ed anche solo il cognome, del caricaturato col numero progressivo della caricatura alla quale il nome si riferisce.

2.° — Nome, cognome e indirizzo del solutore.

Le soluzioni debbono pervenire nei nostri uffici o nella nostra cassa postale al più tardi alle ore 12 precise di ogni giovedì successivo alla pubblicazione. Le soluzioni che giungeranno più tardi saranno destinate.

Per ogni concorrente non sarà tenuto conto di più di una soluzione settimanale. Il che vuol dire che chiunque potrà mandare più di una soluzione settimanale ma che sarà tenuto conto, nel computo finale, soltanto di quella soluzione che porterà il maggior numero di caricature indovinate.

Non è necessario che il concorrente mandi tutti i dieci le soluzioni. Però mandare anche solo quelle che riesce a decifrare lasciando le altre in bianco.

CALDO E CALORE



Come passava i suoi pomeriggi la ragazza scappata di casa perché in cucina faceva troppo caldo.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Ginecologia — Cateterismo degli Uteri.

CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n. 35 — Telefono, 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18 — S. PAULO



LETTERE DI UN CANPETENTE

L'impate dei pirichiti cola Portoghese e le costatassioni e i consili di un tecnico

(Speciale per il "Pasquino")

A mio sinior direttore.

Me vengo ogi a usare il spassio del nostro difontitissimo giornale che ariva anche a Roma, per dire una cosa che non so se i altri si è acorti dela stesa: Il quadro del mio Palestrone volio di guera lé... piuttosto... fundo e me non so dove si andrà parare se si va vanti di questo passo o melio se si va indietro di questa... corsa! Me mi sento il dovere di chiamare l'atenssione del grandi del mio cherido clube su enolo che ó glà delo e cloé che eussi' el va finire a Catron cho lé come che dicevo cho si va ramengo e buona note al senatori con tutta la compagnia! Capisso che tutti non ó obligati a essere dei grandi tecnici come io, ma porco cane me mi pare che el vuole mica mollo por comprendere che siamo sulla bruta strada e che se si fa impate cola Portoghese chi me lo sa dire a fo in che rassa di precipissio fonderemo enando che il Corinthia... lé mello non pensarci se no va via il appetite! Dio mi libera che si sospeta che me parlo per fare del distaffismo che piuttosto — da buon faccista — mi tallo la vena orta della trachea del polso diretto!

Me parlo perché ci volio un bene al mio Palestrone che mia molle mi dice che se invece fosse una Palestrona l'era un caso perduto... Ci volio bene bene sul serio, oco, e mi si musciua il cuore enando che mi toca di assistere a una Portoghese che riva a impattare, ossa che per la logica dovrebbe ciappare di una messa duzia...

Non ci faccio mica una colpa ai direttori mei: per l'amore di Dio! Sono un tecnico e anche me, un tecnico di marca e abilitato e lo so bene.

none cho enando le cosse va male tutti ó capaci di strilare ma nessuno di daro un rimedio ala situassione... Ma di altra parte un consilio, specchio di un canpetento come io, va pillato su o usato che i effeti ó sicuri...

Duncue: il mio Palestrone á impatato cola Portoghese? Eeo i motivi o i rimedi:

1) la squadra á andata male —; un'altra volta bisonha che vadi bene.

2) del "crack" come Blanco e Ettore á giocato male —; per il avvenire questo non deve avvenire plu'.

3) il time á dei giocatori anslanti —: bene: basta fare la cura di Voronof e dopo mandarli a spaso per sete anni a Plirituba.

4) la linea si á capito poco e tirato male nel gol —: basta ligarli con filo di ferro e meterci del "roglões" nei calcagni.

5) ó mancato il entusiasmo —: euf' il rimedio lé uno solo: pillare cuelli che il entusiasmo ce lá ancora: i altri mandarli ala Laf.

6) campo piccolo —: si può schivare questo inconveniente inventando un tipo di campo elastico o sgrandirlo enando che é necessario.

7) la Portoghese á fato forse —: un'altra volta non lassarei fare forse e farne di piu' dei avversari.

— Eeo fato! Me mi paro che lá eussi' semplice! Si moe nela pratica cuello che me ci dico nela teoria e pronto!

Provare per credere, siniori, e dopo mi saperete dire se Gigi Polentina á dele idee nae o no!

Avanti!

Via il disanimo!! Lassiamo che i altri parla atoa. Bisogna agire! Me non sono golista: non ci piace i miei suggerimenti di me? Ben, non fa male! Però é necessario trova-

re dei altri provvedimenti se no si diventa la "ravera" del campionato o il Palestra lé Palestra solo fin che il suo time é "osso" e ci fáca le ne-spole a tutti i Corinthia, Paulistano, Santo, ecotera, di questo mondo e magari di cuelli altri.

Col enale, sono sempre (ma no le campone) il suo

bevoitissimo

GIGI POLENTINA

(firma riconosciuta dal tabellone).

Il campionato italiano me, la mia canpetensa e le squadre 'mericané'...

P. S. — Avevo già fescelato la busta di questa mia collaborazione cuando che é capitata di soto dei miei occhi la notissima che dominica pasata é scominciato in Italia il campionato di futbol.

É per questo che ripillo la pena o ci aglungo queste poche righe indove ci costato che cuello che me ó detto sulle "turné" del Bologna e del Torino léra robe sacrosante, giustissime, veradere, degne di un tecnico come io!

A' visto sinior direttore cosa, fuori di forma per la fatica cessiva? Il Bologna — campione d'Italia — á spagnato dal Lazio una surra di 2 a 0!!!

Il Torino á guadagnato appena di 1 a 0 dala Trlestina che lé come di dicevo il Sliex e il Roma — che era insieme

sa vuol dire una squadra stradel Torino — á levato le sue dal Alessandria per 3 a 1!

Ah! ah! a mo queste cose mi fa proplo un gusto fillo da mai parehé prova le mie affermazioni, parehé el tapa la bocca a tutti i Felsner del mondo e parehé mostra che i ragassi che é vegnuti cul' nei Sula-merica non poteva fare di piu' parehé tropo sfiuti dal campionato italiano e mancanti di discusso... I seadroni le á ciappate dale squadre minori parehé á voltato in Italia ancora plu' massacrati di fatica e á trovato cuello di lá bele fresche che non ti digo nada.

O' ragione no si o no? Sono o no un grande canpetente?

É allora... viva la modestia e che i strangeri sapia che averle tacate a un Bologna male andato lé stata impresa di poco che ci é riuscito (e come!) anche il Lazio!

Di nuove e tanti salutti.
G. P.

CORINTHIANERIE

Nel corinthiani non "dancia confianza" a nessuno.

La Dio mercé, le cose vanti bene, tanto bene da lassare nel stessi a bocca aperta e da farci credere che nel Parco S. Jorge esista un "feitço" benefico...

Avete visto domenica col Santos? 4 a 1, "all, no duro"! Oh Dio... é vero che il Santos non avrebbe proprio meritato di prenderlo per 4 a 1, ma che colpa ci abbiamo noi

DISILLUSIONI...

(La Portoghese ha pareggiato con la Palestra per 2 a 2).



IL PALESTRINO: ... Maunaggia... Proprio non me l'aspettarò di dover spartire con te... Ci rimetto...

se la "bon sorte é nossa"? Chi non ha un pó di fortuna si spari o si butti nel Tieté però al disotto della nostra sede afiné di non turbare i nostri bagni...

4 a 1 ó 4 a 1 e non si discute...

Vediamo un pó se la Palestra saprà fare altrettanto... Oh la Palestra, quando ci capiterà sotto sentirà che dentate!!

Oggi intanto daremo il fatto suo al C. A. Mineiro che si permise di vincere noi altri quando andammo ad inaugurargli il campo. Qui da noi non si scherza. Chi vuol pigliarle non ha che da aprir bocca!

E chi ce la può con noi? dov'è mai, in quale mondo, una società come la nostra e

una squadra capace di pigliarle da noi con meno di 4 goal contrari?

E la "elegancia" dei nostri gesti? E la "nobreza" dei nostri atteggiamenti e decisioni?

Cosa volete... da qualche tempo in qua (lo dico "A Gazeta") siamo diventati i maggiori "fidalgos" dell'universo. Immaginaro che l'acqua del Tieté dove noi prendiamo il bagno é filtrata o depurata e profumata prima di giungere alle nostre epidermidi...

Ognuno di noi ha un titolo nobiliare: Oggi, p. es., in occasione della festa per l'inaugurazione del suo busto, Neco sarà proclamato "Principe delle Banane". Sabato, se lo volete, ci sarà dell'altro.

"Conte corinthiano"



Ma si... vai così che vai bene... Un pareggio non é una sconfitta? Ma non é neanche una vittoria... E poi... via... pareggiare passi pure... ma bisogna vedere con chi...

Male? altro che male ha giocato la squadra del "periquitos"! Però giocare male sarebbe nulla; il guaio grosso é quello di giocare senza entusiasmo.

Simili infelici esibizioni lasciano dietro a sé una profonda scia di malcontento e danno l'errata impressione che le cose vadano male.

Ci fu una volta che disse: "Con la squadra si fa il club: senza squadra..."

Concludete voi, ma... attenti perché quell'"uno" fu chiamato... fesso...

Domani si avrà a che fare con l'Ipiranga. Ma si vincerà, state tranquilli. E bisogna vincere bene se no é meglio... dar la testa al porco...

La plu' grande "cabeça inchada" di tutto lo Stato, é quella del palestrinissimo José Del Grande Senior (quello con gli occhiali). Il poveretto ha ragione: sta in Rua San Caetano che é super abitata

da corinthiani che... gli impediscono di respirare...

Quella tal "campagna"? La hanno piantata, a quanto sembra. Non per nulla sono prossime le elezioni per rinnovare la Direzione dell'Apea...

E... "braco é braco"!

Perché non si é andati a Rio? Per evitare che l'America facesse... la medesima alle spalle della Palestra? Mah!

Bianco é disperato. Dice: "Non so capire perché i palloni prima di entrare in rete ci trovino gusto a... battere contro di me!"

Pascarelli (che ora é diventato proprio un bravo figliolo) afferma che l'inconveniente di cui sopra si può evitare cercando di dar addosso alla palla... però un pó lontano da Nascimento.

Il cav. Ernesto Giuliano diceva domenica: "Anche un pareggio basta a soddisfare; anche una sconfitta: purché siano onorevoli".

Dulio Frugoli — sornione e malizioso — fu pronto a ribattere: "D'accordo: sader

IMPRESSIONI

L'arbitro del gioco di domenica tra Santos e Corinthians era un... debuttante. E ne ha fatto di tutti i colori!



— Che impressione hai provato nell'uscire dal campo?
— ... di essere nato allora...

perdere é bene; ma saper vincere... é meglio.

Il quale glura che sta diventando un "cristo": gli altri rompono e i corci sono suoi...

Il motto di Osses: parlar poco e far dei goals. Ci sembra che abbia ragione lui.

Sernagiotti lo abbiamo lasciato per ultimo di proposito. Cos' é successo con lui?

Oh... niente! Il bravo ragazzino si é ormai convinto che senza di lui la Palestra... muore, si é dimenticato che nella Palestra é nato e si é fatto e si é "fatto mettere in testa" che é arrivato il momento di "mammare grosso"... Ha tentato il balzo e ha dato la testa nel muro...

Ora fa la vittima, poverino...

Dicevano che andrà alla Laf. Ce ne rincresce perché il "colpevole non é lui", ma d'altronde...

Paolino Butrichino non si é fatto fotografare insieme alla squadra. Oh Dio! che cosa gli sarà successo?

Amicare é stato un arbitro imparzialissimo: tant'è vero che ha concesso alla Portoguesa un goal irregolare.

Bianco e Nigro: chissà che come "coppia" non brillassero di plu' se facessero la... lotta romana?

"Peco" non gliene manca di sicuro...

Azzi é lì che "spia" Etto: Russo "spia" Nascimento. La vita é fatta a scale, chi le scende e chi le sale...

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti

Cucina Italiana — Ristorante

— NUOVO PROPRIETARIO: —

JOÃO SOLLAZZINI

LARGO PAYSANDU — Tel. 4-6740 — S. PAULO

Spunti a 90 l'ora

Domeica scorsa il cavallo Festelro ha vinto un premio di 20 contos. Festelro è stato festosamente accolto dal suo proprietario in festa.

Le rinuioni di boxe che si svolgono settimanalmente allo ex-Cleio Queirolo (macché Madison Square ecc!) sono... come dire... un pò monotone... Sempre le stesse faccie... Sembra la Palestina con Bianco ed Ettore...

Manuo giocato Syrio e Silex. Ha vinto il Syrio. Ma guarda un pò!

I lafeani erano in festa per l'annunciata scissione a Rio. La scissione non è venuta, né verrà. E mò?

Il Bologna le ha buscato sode in Italia. L'onore del football italiano... è salvo!

Si parla di un'ala Neco-Filó. Niente di strano: siamo anche noi convintissimi che oramai... Neco... filó...

DR. B. BOLOGNA**Clinica Generale**

Consultorio e residenza:

R. DAS PALMEIRAS, 86-A

Telef.: 5-8844

Alle 8 — Dalle 2 alle 4

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION**MEDICO-OPERATORE**

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche, e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I'

RUA STA. EPHIGENIA, 5-A Ore 13-17 Telefono: 4-6837

Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Ufficio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3

(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbicci, Ponti Turbine, Macine, Pompe, Cilindri metallici, Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI**CHIEDETE PREVENTIVI****LE NOVELLE DEL "PASQUINO"****25 ÷ 1 = 32**

Questo, prego, non è un numero di telefono, né un terno da giocare al "bicho", ma una storiella cabalistica che ho portato a casa da Montecarlo, o voglio raccontare alle gentili lettrici del "Pasquino".

Prima di partire, un mio amico mi ha consegnato un "luigi" d'oro e mi ha detto:

— Quando tu metterai piede la prima volta nella sala da gioco, fermati davanti alla prima tavola di "roulette" e gioca con questi venti franchi, il numero 25.

— Va bene. A patto però...

— A patto?

— Che tu mi dica perché devo giocare proprio il 25.

— Non è un segreto. L'angelo che amo ha compiuto ieri 25 anni. Questa è una cabala infallibile, e se sei un uomo saggio, giocalo anche tu. Guadagnerai!

— Possa davvero aver fortuna!

Mi misi in tasca la moneta d'oro, annotai il numero e raccontai questa storia al mio compagno di viaggio. Il mio compagno di viaggio era un gran giocatore e ascoltò con aria molto seria la mia storia.

Si annotò il numero anche lui.

A Montecarlo entrammo insieme nella sala da gioco. E fu proprio lui a ricordarmi:

— Non dimenticate il 25.

Sì, sì. Il 25! — ripetei, aprendo il cuore alla speranza.

Ci mettemmo insieme alla tavola della "roulette". Gettai un pezzo d'oro sul 25: il "luigi" del mio amico. Poi, dopo una breve esitazione, un altro pezzo d'oro... sul 26. Il mio compagno di viaggio rifletté per un minuto, poi puntò dieci pezzi sul... 31.

Il "croupier" mise la pallina sulla "roulette", pronunciò il sacramento "rien ne va plus" e dopo alcuni secondi la pallina, fatta una pazzia corsa, si arrestò sul 31. Il mio compagno di viaggio aveva vinto coi suoi dieci pezzi d'oro una bella somma.

Sbigottito, lo guardai. Quel colpo di magia fortuna mi aveva sbalordito.

— Ditemi, — gli domandai, quasi ansimando — come vi è venuto in mente di puntare il 31 invece del 25?

— Prima rispondetemi voi

perché avete puntato il 26 invece del 25.

— Mio Dio — risposi un po' imbarazzato.

— Ho pensato che trattandosi di una donna di 25 anni... forse ne avrà 26.

— Il principio è buono — sorrise il mio compagno di viaggio — ma la logica è scarsa.

— Non capisco.

— No? Guardate dunque...; anch'io, inizialmente, ho ragionato così. La donna ha 25 anni... si è sbagliata di uno, e fa 26... Uno non osa confessarlo... e fa 27. Due ne nega... e con questi fa 29... Per incerti... 30. Insomma a buon conto, ho puntato il 31, e come vedete, è uscito.

Sono rimasto scottato e ho scritto una lettera furibonda al mio amico di Budapest che mi aveva dato la cabala del numero 25.

Ricevetti risposta a volta di corriere:

"Ti comunico una lieta novella. In questo frattempo ho sposato l'angelo. In possesso del suo certificato di nascita autentico posso dichiararti che la tua accusa è infondata. La mia carissima moglie non si è tolta sei anni. Solo uno. Ha 32 anni".

AGENZIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro 5 (sobrelaja) — Angolo di Rua 15 de Novembro. Tel. 2-3545

La figlia — No, no, cara mamma, io non voglio maritarmi. — Mi sento ancora troppo ignorante.

La madre — E che importa? Anzi! Gli uomini non amano le donne troppo intelligenti e istruite.

La figlia — Eh! tu, mamma, credi che tutti gli uomini sieno come il caro papà.

— Orrendo.

— Ma l'ho dipinto io stesso.

— Oh, non volevo alludere alla pittura ma alla modella.

— E' mia moglie

— ?!?!?

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO
IL MONDO
RAPPRESENTANTI
CASA TRINACRIA
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
Rua Aurora 41-A S. PAOLO

MALATTIE NERVOSE E INTERNE

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)
PROF. DR. E. TRAMONTI
CONSULTORIO:

R. XAVIER DE TOLEDO 8-A
Dalle 3 alle 5.

RESIDENZA:
ALAMEDA FRANCA, 48-A
Ore 13 alle 14
TELEFONO: 7-2231

DR. ARTURO ZAPPONI

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel. 9-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Tel.: 9-0155

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono 9-1675.
Dalle 7 alle 9 e dall'11 alle 3.



RESTAURANT "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario Giulio Pasquini
PASQUINI & CIA.

N.º 42 — Rua Ypiranga — Telefono, 4-1651
— S. PAULO —

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità.
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio.
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1066

DR. P. RAIA — DR. R. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pom.
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Raia — Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni — Tel. 7-2895

Dott. Giuseppe Tipaldi

MEDICO OPERATORE

Dalle ore 1 1/2 alle ore 17
Consultorio: 4-9690
Residenza: 7-2040

Dott. FAUSTO FIORAVANTI

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini — Venereo e Sifilitiche
Cons.: Av. S. João, 34 - S. João — Tel.: 4-1817 — Dalle 8 alle 5 — Resid.: Rua S. Caetano 11-Sobr. — Tel.: 4-6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

IL DOTTOR

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di San Paolo dell'

Istituto Italiano del
— Radium —

all'Avenida São João, numero 123 - 3.º piano
(ascensore)

PALACETE PADULA

VENDONS! ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti — Birra fina — Liqueori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche

— CATALOGO GRATIS —
OLINDO BARBIERI
Rua Paraizo, 28 — Tel. 7-0157
— SAN PAULO —

INALATORIO A SECCO

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, linfatisma, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Os. Umberto I
Residenza e Consultorio:
R. DOM. DE MORAES 18
Telef. 7-3343 - Consulto:
dalle 9 alle 11 e dalle
2 alle 5

"BARATAS?"

Usate il PO' AZUL

Olivetti



IL SUCCESSO CONFERMA
LE QUALITÀ

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE

CASA SOTERO

CAMPASSI CAMINI E CIA.

Rio — S. Paulo — Santos — Araraquara



AH!
ANTARCTICA

Semplicemente
ECCELLENTE!

Dott. F. A. DELLAPE

Chirurgia — Parti — Malattie genito-urinarie.

Consultorio: Av. Rangel Pestana 422 — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Telefono 9-2399 — Residenza: Tel. 9-1214.

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME DI GIOVANNI FERRO, dove trovate forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in "stock" — Rivolgersi in RUA FLORENCIO DE ABREU N.º 13 — Prima di fare acquisto di forme.

TRIO CLASSICO
DESPIERTADORES
VEGLIA



VEGLIA "M"

VEGLIETTA

VEGLIA

GRANDE FABBRICA

DI MANICHINI

L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro alla Esposizione Internazionale di Rio del 1922. — Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, agiti, pezzi di ricambio, riparazioni.

Jose Nob. de Gerard

R. QUINTINO BOCAUYVA, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi modici - Cucina italiana di prim'ordine
PASQUALE MAROTTA
Camere mobiliate - Si accettano pensionisti esterni
Rua ANHANGABAHU 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

Dott. Antonio Rondino
MEDICO E OPERATORE

R. Libero Badaró, 2

Telefono: 2-5086

Residenza: Telef.: 4-6218

TONICO
FERNET-BRANCA
APERITIVO